



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 February 2005

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 116 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 23 декабря 2004 года

[по докладу Пятого комитета (A/59/647)]

59/268. Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 51/216 от 18 декабря 1996 года, 52/216 от 22 декабря 1997 года, 53/209 от 18 декабря 1998 года, 55/223 от 23 декабря 2000 года, 56/244 от 24 декабря 2001 года, 57/285 от 20 декабря 2002 года и 58/251 от 23 декабря 2003 года,

рассмотрев доклад Комиссии по международной гражданской службе за 2004 год ¹, записку Секретариата, препровождающую доклад Группы по укреплению международной гражданской службы ², и записку Генерального секретаря, касающуюся выводов и рекомендаций Группы ³,

вновь подтверждая свою приверженность сохранению целостности и единства общей системы Организации Объединенных Наций как основы основ регулирования и координации условий службы в рамках общей системы Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в том, что общая система представляет собой наилучший инструмент обеспечения того, чтобы международная гражданская служба располагала персоналом, обладающим высоким уровнем работоспособности, компетентности и добросовестности, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая статут Комиссии и центральную роль Комиссии и Генеральной Ассамблеи в деле регулирования и координации условий службы в рамках общей системы Организации Объединенных Наций,

принимает к сведению доклад Комиссии по международной гражданской службе за 2004 год¹;

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 30 (A/59/30), тома I и II.

² A/59/153.

³ A/59/399.

I

Общие для обеих категорий сотрудников условия службы

A. Обзор системы вознаграждения, пособий и льгот

1. *принимает к сведению* представленную информацию об экспериментальном исследовании по вопросу о широких диапазонах и вознаграждении с учетом выполнения работы⁴;

2. *отмечает*, что если не будут испытаны все три модели системы вознаграждения с учетом выполнения работы, это может уменьшить значение экспериментального проекта, и просит Комиссию учитывать это в ходе дальнейшего рассмотрения ею данного вопроса и рекомендует организациям, изъявившим желание принять участие в исследовании, испытать все три модели;

3. *признает*, что эффективная и заслуживающая доверия система служебной аттестации имеет решающее значение для возможного внедрения системы вознаграждения с учетом выполнения работы, и просит Комиссию обеспечить, чтобы в организациях, изъявивших желание принять участие в исследовании, были разработаны при всестороннем консультировании с персоналом системы служебной аттестации и чтобы такие системы были ясными, эффективными и вызывали доверие у всех соответствующих сторон, включая государства-члены;

4. *ожидает*, что Комиссия будет ежегодно представлять обновленную информацию об экспериментальных исследованиях по вопросу о широких диапазонах и вознаграждении с учетом выполнения работы;

5. *постановляет*, что не должны осуществляться никакие новые проекты стратегического или экспериментального характера по вопросу о широких диапазонах или вознаграждении с учетом выполнения работы до тех пор, пока у Генеральной Ассамблеи не будет возможности проанализировать результаты проводимого Комиссией экспериментального исследования по вопросу о широких диапазонах и системе вознаграждения с учетом выполнения работы;

6. *просит* Комиссию дать современное обоснование использования отдельных шкал окладов для сотрудников, не имеющих и имеющих иждивенцев, в контексте ее доклада об обзоре системы вознаграждения, пособий и льгот;

B. Система контрактов

ссылаясь на пункт 4 раздела I.A своей резолюции 57/285 от 20 декабря 2002 года,

принимает к сведению намерение Комиссии представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии окончательный доклад о системе контрактов;

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 30 (A/59/30)*, том I.

С. Надбавка за мобильность и работу в трудных условиях

ссылаясь на раздел VI своей резолюции 51/216 от 18 декабря 1996 года, раздел I.C своей резолюции 55/223 от 23 декабря 2000 года и пункт 7 раздела II.A своей резолюции 57/285 от 20 декабря 2002 года,

1. *принимает во внимание* проделанную Комиссией работу в рамках обзора нынешней системы надбавок за мобильность и работу в трудных условиях в контексте обзора системы вознаграждения, пособий и льгот;
2. *принимает к сведению* решение Комиссии, содержащееся в пункте 137 ее годового доклада⁴;

D. Выплата за работу в опасных условиях

ссылаясь на разделы I.D своих резолюций 57/285 от 20 декабря 2002 года и 58/251 от 23 декабря 2003 года,

принимает к сведению решение Комиссии, содержащееся в пункте 147 ее годового доклада⁴;

E. Обзор размеров субсидии на образование

ссылаясь на раздел IV своей резолюции 51/216 от 18 декабря 1996 года, раздел III.A своей резолюции 52/216 от 22 декабря 1997 года и раздел I.E своей резолюции 57/285 от 20 декабря 2002 года,

1. *утверждает* увеличение максимальных размеров возмещения для 15 стран, а также другие рекомендации в отношении возмещения расходов в рамках системы субсидирования расходов на образование, которые содержатся в подпунктах а)–f) пункта 166 годового доклада Комиссии⁴;
2. *вновь обращается с просьбой* к организациям общей системы довести вопрос о выплате субсидии на образование сотрудникам, проживающим на родине, до сведения своих руководящих органов в целях согласования правил и положений о персонале с правилами и положениями о персонале Организации Объединенных Наций и предлагает руководящим органам принять соответствующие меры;
3. *просит* Комиссию представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии информацию о практике в других соответствующих гражданских службах и международных организациях в отношении предоставления субсидий на образование;

F. Обзор зачитываемого для пенсии вознаграждения

ссылаясь на пункт 6 раздела II своей резолюции 51/217 от 18 декабря 1996 года,

принимает к сведению решение Комиссии, содержащееся в пункте 181 ее годового доклада⁴;

G. Обзор надбавок и пособий

1. *просит* Комиссию в рамках обзора и модернизации системы субсидий, надбавок и пособий уделять первоочередное внимание повышению транспарентности и упрощению административных процедур;

2. *просит также* Комиссию представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии информацию о том, какие организации и учреждения она использует в качестве компараторов для определения таких материальных прав, как отпуск и надбавки и пособия, и информировать Ассамблею о преимуществах и недостатках использования в качестве основы практики гражданской службы той страны, служба которой используется в качестве компаратора для целей определения окладов;

Н. Общая шкала налогообложения персонала

ссылаясь на свою резолюцию 51/216 от 18 декабря 1996 года,

принимает к сведению решение Комиссии, содержащееся в пункте 188 ее годового доклада⁴;

I. Отпуск для отца

принимает к сведению решение, содержащееся в пункте 211 годового доклада Комиссии⁴, и подтверждает ее рекомендации о введении отпуска для отца в рамках всей общей системы исходя из параметров, определенных в этом докладе;

II

Условия службы сотрудников категории специалистов и выше

A. Изучение принципа Ноблемера и его применение

ссылаясь на свою резолюцию 44/198 от 21 декабря 1989 года и другие соответствующие резолюции,

1. *вновь подтверждает*, что следует продолжать применять принцип Ноблемера;

2. *вновь подтверждает также* необходимость продолжать обеспечивать конкурентоспособность условий службы в общей системе Организации Объединенных Наций;

3. *принимает к сведению* решение Комиссии, содержащееся в пункте 273 ее годового доклада⁴;

B. Эквивалентность классов между федеральной гражданской службой Соединенных Штатов и общей системой Организации Объединенных Наций

ссылаясь на раздел I.A своей резолюции 50/208 от 23 декабря 1995 года, раздел II.B своей резолюции 55/223 от 23 декабря 2000 года и пункт 7 раздела I.A своей резолюции 57/285 от 20 декабря 2002 года,

1. *принимает к сведению* решение Комиссии, содержащееся в пункте 276 ее годового доклада⁴;

2. *просит* Комиссию включить обзор эквивалентности классов в рамках исследования в целях определения наиболее высокооплачиваемой гражданской службы в свою программу работы на 2005–2006 годы;

С. Эволюция разницы

ссылаясь на раздел I.B своей резолюции 51/216 от 18 декабря 1996 года и постоянный мандат, данный Генеральной Ассамблеей, в соответствии с которым она просила Комиссию продолжать обзор соотношения чистого вознаграждения сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше, работающих в Нью-Йорке, и сотрудников гражданской службы-компаратора (федеральной гражданской службы Соединенных Штатов), работающих на сопоставимых должностях в Вашингтоне, округ Колумбия (именуемого «разница»),

1. *отмечает*, что разница в чистом вознаграждении сотрудников Организации Объединенных Наций на должностях С-1–Д-2 в Нью-Йорке и сотрудников на сопоставимых должностях в федеральной гражданской службе Соединенных Штатов в Вашингтоне, округ Колумбия, на период с 1 января по 31 декабря 2004 года составляет 110,3, как показано в приложении V к годовому докладу Комиссии⁴;

2. *подтверждает*, что следует продолжать применять диапазон 110–120 в отношении разницы между чистым вознаграждением сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше, работающих в Нью-Йорке, и сотрудников гражданской службы-компаратора, занимающих сопоставимые должности, при том понимании, что величина этой разницы за определенный период времени будет поддерживаться на желательном уровне, которым является медиана — 115;

Д. Шкала базовых минимальных окладов

ссылаясь на свою резолюцию 44/198 от 21 декабря 1989 года, в которой она установила минимальные чистые оклады для сотрудников категории специалистов и выше на основе размеров соответствующих чистых базовых окладов сотрудников на сопоставимых должностях, работающих в базовом городе гражданской службы-компаратора (федеральной гражданской службы Соединенных Штатов),

утверждает введение с 1 января 2005 года, как это рекомендовано Комиссией, пересмотренной шкалы валовых и чистых окладов сотрудников категории специалистов и выше, содержащейся в приложении VI к годовому докладу Комиссии⁴;

Е. Обзор размера надбавок на детей и иждивенцев второй ступени

ссылаясь на раздел II.F своей резолюции 47/216 от 23 декабря 1992 года,

одобряет рекомендации Комиссии, содержащиеся в пункте 244 ее годового доклада⁴;

III

А. Категория старших руководителей

ссылаясь на пункты 5 и 6 раздела I.A своей резолюции 57/285 от 20 декабря 2002 года,

1. *напоминает*, что в пункте 5 раздела I.A своей резолюции 57/285 от 20 декабря 2002 года она просила Комиссию проанализировать предложение о введении категории старших руководителей, как она описана в пункте 80

годового доклада —, с учетом намерения Ассамблеи рассмотреть данный вопрос на ее пятьдесят восьмой сессии;

2. *также напоминает*, что Комиссия просила Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций информировать ее и докладывать в надлежащем порядке о проводимой под эгидой Совета соответствующей деятельности по разработке этой концепции;

3. *ссылается* на свое решение 55/488 от 7 сентября 2001 года;

4. *подтверждает* статьи 9 и 10 статута Комиссии;

5. *признает* тот факт, что меры по укреплению управленческого потенциала и повышению эффективности работы сотрудников руководящего звена весьма желательны;

6. *подтверждает*, что Комиссия является единственным органом, уполномоченным выносить Генеральной Ассамблее рекомендации в отношении создания в общей системе какой-либо отдельной категории персонала;

7. *просит* Комиссию продолжать следить за осуществлением Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций проекта в области укрепления управленческого потенциала и повышения эффективности работы сотрудников руководящего звена и консультировать Генеральную Ассамблею и выносить ей рекомендации в надлежащем порядке;

8. *просит* Генерального секретаря в его качестве председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций изменить название «категории старших руководителей», чтобы оно отражало характер ее работы как комплекса совместных усилий соответствующих административных руководителей по укреплению управленческого потенциала и повышению эффективности работы сотрудников руководящего звена, и представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии для рассмотрения и принятия решения, если это будет сочтено ею необходимым, доклад, в котором бы уточнялись сфера охвата и существо таких усилий;

В. Сбалансированная представленность мужчин и женщин в системе Организации Объединенных Наций

1. *с обеспокоенностью отмечает*, что, как указано Комиссией в отношении организаций общей системы Организации Объединенных Наций, темпы продвижения женщин за прошедшие годы замедлились и что достигнут лишь ограниченный прогресс;

2. *принимает к сведению* решение Комиссии, изложенное в пункте 297 ее годового доклада⁴, и просит ее представить информацию об итогах рассмотрения ею доклада о дальнейшем прогрессе в этой области;

⁴Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 30 (A/57/30).

IV

Укрепление международной гражданской службы

постановляет вернуться к рассмотрению доклада Группы по укреплению международной гражданской службы и содержащихся в нем рекомендаций² и записки Генерального секретаря, касающейся выводов и рекомендаций Группы³, в ходе первой части своей возобновленной пятьдесят девятой сессии.

*76-е пленарное заседание,
23 декабря 2004 года*